



**Informational Pamphlet**

**Dysart Unified  
School District No. 89  
of Maricopa County, Arizona**

**SPECIAL ELECTION**  
November 4, 2014

Compiled and issued by  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 16)

**Folleto Informativo**

**Distrito Escolar Unificado  
Núm. 89 de Dysart del  
Condado de Maricopa, Arizona**

**ELECCIÓN ESPECIAL**  
el 4 de noviembre de 2014

Recopilado y publicado por  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 16)



## TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2014, the voters of Dysart Unified School District No. 89 ("District") will have the opportunity to decide the level of expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may spend in each fiscal year without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within the existing expenditure limitation or be allowed to continue to exceed the limitation.

Note that, if the special override election for a budget override continuation is approved, that amount will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

**Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey  
Maricopa County  
Superintendent of Schools



(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

**\*SOME CITIES AND TOWNS CONDUCT THEIR ELECTIONS BY ALL-MAIL BALLOT. IF YOU RESIDE IN ONE OF THESE JURISDICTIONS, YOU WILL AUTOMATICALLY BE SENT A BALLOT IN THE MAIL THAT INCLUDES ALL OF THE CANDIDATES AND MEASURES THAT ARE APPLICABLE TO YOU. IF YOU DO NOT RECEIVE A BALLOT, CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET, IT TELLS YOU WHERE TO VOTE OR OBTAIN A REPLACEMENT BALLOT. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CALL 602-506-1511.**

## **Important voter information:**

Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

***ID MUST reasonably match the precinct register.*** Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

### **LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED**

*Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:*

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

**- OR -**

### **LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED**

*Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:*

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television.
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election.
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card.
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification.
- Property tax statement.
- Recorder’s certificate or Voter Registration card.
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification.
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address.

### **LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED**

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address ***accompanied by*** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport without address and one item from List #2.
- U.S. Military identification without address and one item from List #2.

**DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89**  
**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND**  
**OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 4, 2014 to request voter authorization to continue to exceed the Maintenance and Operation Budget Limit by 15% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District. The proposed override is a continuation of the existing 15% override.

Pursuant to prior voter approval of a 15% increase in the District's revenue control limit, the District has operated pursuant to such budget override authority and now desires to seek a continuation of such override authority in order to maintain the District's programs and operations at their current level. The existing 15% budget authorization will be reduced by one-third as required by State law in fiscal year 2015-2016 and another one-third in fiscal year 2016-2017 unless such authorization is renewed by the voters in the District.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2015-2016 will be \$18,793,326. If the override is not approved, the existing 15% override will phase out by reducing by one-third (\$6,264,442) in each of fiscal years 2015-2016 and 2016-2017. Each one-third reduction would lower the tax rate by approximately \$0.55. The estimated tax rate needed to fund the full override is \$1.66. The estimated tax rate for the proposed override is approximately equal to the existing tax rate for the current override, as this override will maintain programs that have been in place with prior year's override approvals.

The estimated cost to an owner of a home with a full cash value of \$132,230 (the average value of a home in the District) would be approximately \$219.50 per year.

The 15% Maintenance and Operation budget override would continue funding for programs currently serving District students. This override supports the District's efforts to help maintain present levels of service:

- Provide student programs including art, music, band, physical education, athletics and High School elective classes
- Provide all-day kindergarten free of charge throughout the District
- Continue resources for primary level reading and math
- Retain class size ratios

**DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89**  
**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF**  
**SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2014-2015) M&O budget	\$147,133,335
Total amount of the proposed 2015-2016 M&O budget with voter approval of override (1)	\$149,982,497
Total amount of alternate 2015-2016 M&O budget without voter approval of override (1)	\$143,718,055
Estimated revenues to fund 15% M&O budget override	\$18,793,326
District's Current Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$1,131,994,288
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 15% M&O budget override	\$1.66

**Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11):** The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill to fund the increase, if the proposed 2015-2016 budget is adopted, for each of the following will be:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$132,230	10%	\$13,223	\$1.66	\$219.50
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$ 66,115	10%	\$ 6,612	\$1.66	\$109.75
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$264,460	10%	\$26,446	\$1.66	\$439.00
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$916,374	19% (5)	\$174,111	\$1.66	\$2,890.24

- (1) The 15% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 15% maintenance and operation override authorized by the voters on March 9, 2010. If the override is not approved, the existing 15% maintenance and operation override will phase down by reducing one-third in each of fiscal years 2015-2016 and 2016-2017. The proposed and alternate 2015-2016 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing 15% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election.
- (2) Assessed value for secondary property tax purposes is the 2014-2015 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue and includes SRP valuation.
- (3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2014-2015 assessed values.
- (4) Per \$100 of assessed valuation for secondary property tax purposes.
- (5) Assessment ratio will phase down to 18.5% in tax year 2015 and will be further reduced to 18.0% for tax year 2016 and thereafter.

**ARGUMENTS FOR THE  
DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

For 14 years the Dysart Unified School District voters have approved and renewed local override measures to support critical educational programs within our community. These community approved override measures fund the following:

1. Art, music including band, physical education, athletics and high school electives in these areas
2. Full day kindergarten
3. Maintaining class sizes
4. Support for reading and math programs

Override funds are not spent for overhead or administration expenses. Continued local support of this funding is essential to providing these vital programs.

DUSD is an award-winning district that is also fiscally conservative. DUSD's community has consistently recognized and supported excellent programs. Local support is needed in the form of a continuation of the override.

If the override is not renewed, DUSD will be required to eliminate those programs and cut hundreds of jobs. That will have a negative impact on the quality of our schools and thus on the local economy, property values and prospects of attracting new employers.

Please demonstrate your continued commitment to maintaining and growing a quality community through quality education by voting YES on the DUSD Maintenance and Operations Override.

Governing Board of Dysart Unified School District #89

Traci Sawyer Sinkbeil, President  
Bonnie Schroader, Member  
Blossom Tande, Member  
Jennifer Tanner, Member

Adequate school district funding and performance are important factors that prospective businesses consider before deciding to relocate and

bring good jobs here.

I am a fiscal conservative and Dysart is an award winning educational District that is also fiscally conservative. Dysart ranks well compared to State and Federal Averages in the Arizona Auditor General's Report on School District Performance and Spending.

Dysart override funds are not a new tax and they are not spent for overhead or administration.

The override does directly support 3 major priorities:

- 1) Programs include the funding for art, music including band, physical education, athletics, and related high school electives.
- 2) Full day kindergarten
- 3) Smaller class sizes for all grade levels.

Continued local support of this funding is essential to the school district's ability to provide these vital programs.

If the override is not renewed, the district will be required to cut hundreds of existing teacher jobs, eliminate programs, significantly increase class sizes, and eliminate full day kindergarten, all of which will negatively impact economic development opportunity.

Please encourage your neighbors to vote and show a continued commitment to our students' education. Vote YES on the Dysart Operations Override.

Todd Tande  
Surprise City Council Member

I am a resident of the City of Surprise and a retiree. I am in support of the Dysart Unified School District tax override. Through the leadership and dedication of the education professionals, both teachers and administrators, the Dysart schools have established a record of excellence. It is important for that excellence to continue as we all strive for a strong and vibrant community.

Maintaining a comprehensive, quality educational system not only is the right thing to do to enhance the quality of life in our community, it also is key in building a skilled workforce and an educated citizenry. Support of



the tax override is an investment in all of our futures. I have confidence in the ability of Superintendent Gail Pletnick as a highly effective steward of the public trust.

Jim Biundo

I, Roy Delgado fully support the override for the Dysart Unified School, as we just recently read in the Arizona Republic a judge has ruled that millions of dollars must be paid back to the school districts however there is no funding available at the state due to so many tax cuts. This presents a huge problem for all of us here who are interested in giving our students the best they education that is available to them. The override is a positive step in this direction. Please look at this issue sensibly and vote in the best interest of the students and teachers.

Thank you  
Councilman Roy Delgado

### **Vote YES for Dysart Unified School District's Override**

The Dysart override provides \$18 million to the District which is solely used to fund all-day kindergarten (at no cost to parents), provides art, music, band and PE classes to elementary students, and provides high school fine arts electives, maintains current class sizes and support athletic programs. A strong school system is vital to maintaining property values and attracting new business to the community. The failure of this override renewal would devastate what the district offers students/families and would potentially impact hundreds of jobs in the community. Please vote YES!

Jaime A. Molera  
Former Arizona Superintendent of Public Instruction

The secret to world-class communities is world-class education. Our future business owners are in classrooms at this moment. Strong school systems are vital in maintaining property values and attracting new business to our communities.

Our communities are poised to grow. With first-class education, that growth will happen sooner. Let's make an investment in our present and

our future. Let's support the Dysart Override. Let's build a first-class community that has a first-class education system.

Ab Jackson  
President and CEO  
Surprise Regional Chamber of Commerce

I don't have kids in Dysart Schools, but I fully support the need for this M&O Override. Without raising taxes from current levels, Dysart will continue to offer services this community needs to grow academically. The State of Arizona has failed the state's public schools by habitually underfunding the educational needs of today's students. That's why schools are forced to ask voters for funding authorizations. Schools today have big needs that are only increasing with new accountability measures and standards. This M&O Override will continue Dysart's academically-based full-day kindergarten; provide funding for art, music and PE; and support students through extra math and reading programs. None of this money funds administrative needs. Only 8% of Dysart's budget goes towards administration, well below the state average, and rated as "low" by the Arizona Office of the Auditor General. Dysart and its leadership have proven to be responsible with taxpayer dollars and they have demonstrated success with M&O Override funding previously approved. This isn't a new request: this election continues the support this community has provided to Dysart Schools for years. Please, continue the override and join me in voting YES.

Timothy Tail, Ed.D.  
Surprise Resident

**ARGUMENTS AGAINST THE  
DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

---

---

Shall the Governing Board of Dysart Unified School District No. 89 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by fifteen percent for fiscal year 2015-2016 and for six subsequent years as described below? The 2015-2016 budget override authority represents a continuation of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third in fiscal year 2015-2016 if the voters do not approve the override.

The amount of the proposed continuation of the budget increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2015-2016 is estimated to be \$6,264,442. In fiscal years 2015-2016 through 2019-2020, the amount of the proposed increase will be fifteen percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2020-2021 and 2021-2022, the amount of the proposed increase will be ten percent and five percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$1.66 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**FULL TEXT**

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT  
DYSART UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 89  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

**QUESTION**

A “yes” vote shall authorize the Dysart Unified School District Governing Board to continue the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which includes an amount that exceeds the District’s revenue control limit by up to 15% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Dysart Unified School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

**SAMPLE**

**BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, YES**



**BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, NO**



## VOTER INFORMATION - FOR ALL-MAIL ELECTION VOTERS

**\*SOME CITIES AND TOWNS CONDUCT THEIR ELECTIONS BY ALL-MAIL BALLOT. IF YOU RESIDE IN ONE OF THESE JURISDICTIONS, YOU WILL AUTOMATICALLY BE SENT A BALLOT IN THE MAIL THAT INCLUDES ALL OF THE CANDIDATES AND MEASURES THAT ARE APPLICABLE TO YOU. IF YOU DO NOT RECEIVE A BALLOT, CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET, IT TELLS YOU WHERE TO VOTE OR OBTAIN A REPLACEMENT BALLOT. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CALL 602-506-1511.**

## VOTER INFORMATION - FOR POLLING PLACE ELECTION VOTERS

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (other than a precinct committeeman candidate) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

## QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2014**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

## PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.

**For information about voting assistance for voters with disabilities,  
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

## PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 9, 2014) unless they contact the department by **Friday, September 19, 2014** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

## EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 9, 2014**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. **on October 31, 2014**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2014). Written requests should include:**

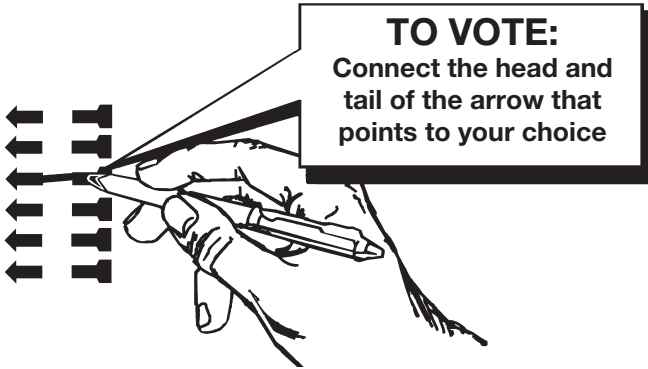
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2014**.

# INSTRUCTIONS

## FOR VOTING

Using Maricopa County's Scan Voting System



IF YOU MAKE AN ERROR, PLEASE GO TO A REPLACEMENT  
BALLOT LOCATION TO OBTAIN A NEW BALLOT.

## A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre de 2014, los votantes del Distrito Escolar Unificado Núm. 89 de Dysart (el "Distrito") tendrán la oportunidad de decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones en la cantidad que un distrito escolar puede gastar en cada año fiscal sin solicitar la aprobación explícita de los votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro del límite de gastos existente o si se le debe permitir sobrepasar ese límite.

Fíjese que, si la elección especial de aumento al presupuesto para una continuación de aumento al presupuesto se aprueba, la cantidad se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre su decisión respecto a este asunto de aumento al presupuesto.

**Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey  
Condado de Maricopa  
Superintendente de Escuelas



**MCESA**

Maricopa County Education Service Agency

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

**\*ALGUNAS CIUDADES Y PUEBLOS LLEVAN A CABO SUS ELECCIONES MEDIANTE BOLETAS SOLAMENTE POR CORREO. SI USTED RESIDE EN UNA DE ESTAS JURISDICCIONES, A USTED SE LE ENVIARÁ AUTOMÁTICAMENTE UNA BOLETA POR CORREO. SI USTED NO RECIBE UNA BOLETA, REVISE LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN DE ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE VOTAR U OBTENER UNA BOLETA DE REEMPLAZO. SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA, POR FAVOR LLAME AL 602-506-1511.**



## **Información importante para los votantes:**

A todo elector con derecho a voto en un lugar de votación se le requiere presentar prueba de identidad antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

**La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.** Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar que ha caducado.

### **LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA**

*Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector*

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Estado o Gobierno Local

- O -

### **LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS**

*Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector*

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable.
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección.
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo.
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal.
- Declaración de impuestos de propiedad.
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante.
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local.
- Cualquier “Material Oficial de Elección” enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

### **LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS**

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2.
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 89 DE DYSART**  
**ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO**  
**DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**  
**4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO**  
**A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL**  
**PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre de 2014 para solicitar la autorización de los votantes para continuar sobrepasando el Límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 15% del límite de control de ingresos para financiar programas existentes, dicho aumento al presupuesto estará vigente por un período de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará por medio de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito. El propuesto aumento al presupuesto es una continuación del existente aumento del 15% al presupuesto.

De conformidad con aprobación anterior de los votantes de un aumento del 15% en el límite de control de ingresos del Distrito, el Distrito ha funcionado de acuerdo a dicha autorización de aumento al presupuesto y ahora desea buscar una continuación de dicha autorización de aumento al presupuesto para mantener los programas y las operaciones del Distrito en su nivel actual. La autorización existente del aumento del 15% al presupuesto se reducirá por un tercio según lo requerido por la ley del Estado en año fiscal 2015-2016 y por otro tercio en el año fiscal 2016-2017 a menos que los votantes en el Distrito renueven dicha autorización.

Con la aprobación de los votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2015-2016 será de \$18,793,326. Si el aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento del 15% al presupuesto disminuirá progresivamente y se reducirá por un tercio (\$6,264,442) en cada uno de los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017. Cada reducción de un tercio bajaría el índice de impuestos por aproximadamente \$0.55. El cálculo del índice de impuestos que se necesita para financiar el total del aumento al presupuesto es de \$1.66. Se calcula que el índice de impuestos para el propuesto aumento al presupuesto es aproximadamente igual al existente índice de impuestos del actual aumento al presupuesto, puesto que este aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones de aumento al presupuesto de años anteriores.

El cálculo del costo para el dueño de una vivienda con un valor efectivo total de \$132,230 (el valor promedio de una vivienda en el Distrito) sería de aproximadamente \$219.50 por año.

El aumento del 15% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuará financiando programas que actualmente proporcionan servicios a los estudiantes del Distrito. Este aumento al presupuesto apoya los esfuerzos del Distrito de ayudar a mantener los actuales niveles de servicios:

- Proporcionar programas para los estudiantes incluyendo arte, música, banda, educación física, programas atléticos y clases electivas de Escuela Secundaria
- Proporcionar kindergarten de día completo gratis en todo el Distrito
- Continuar recursos para lectura y matemáticas en el nivel de primaria
- Retener las proporciones de los tamaños de las clases

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 89 DE DYSART  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE LAS CANTIDADES DE  
LAS CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)**

Cantidad total del presupuesto de M&O para el año actual (2014-2015)	\$147,133,335
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2015-2016 con aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$149,982,497
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2015-2016 sin aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$143,718,055
Cálculo de los ingresos para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$18,793,326
Valoración Tasada Actual del Distrito para Fines de Impuestos Secundarios a la Propiedad (2)	\$1,131,994,288
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$1.66

**Conforme a A.R.S. § 15-481(B)(11):** La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de las cuentas de impuestos secundarios para financiar el aumento, si se adopta el propuesto presupuesto para el 2015-2016 para cada uno de los siguientes será:

	<b>Valor Efectivo Total</b>	<b>Índice de Tasación</b>	<b>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</b>	<b>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</b>	<b>Cálculo de la Cantidad Anual de Impuestos</b>
(a) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$132,230	10%	\$13,223	\$1.66	\$219.50
(b) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$66,115	10%	\$6,612	\$1.66	\$109.75
(c) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$264,460	10%	\$26,446	\$1.66	\$439.00
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$916,374	19% (5)	\$174,111	\$1.66	\$2,890.24

(1) La autorización del aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación del existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones que autorizaron los votantes el 9 de marzo de 2010. Si no se aprueba el aumento al presupuesto, el existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones iniciará la etapa de disminución gradual y se reducirá por un tercio en cada uno de los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017. El presupuesto propuesto y el alterno para el 2015-2016 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la etapa de disminución del existente aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Directivo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los votantes con derecho a voto del Distrito que votan en la elección no aprueban el aumento al presupuesto.

(2) El valor tasado para fines de impuestos secundarios a la propiedad es el valor preliminar para el 2014-2015 proporcionado por Arizona Department of Revenue e incluye valoración de SRP.

(3) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2014-2015.

(4) Por \$100 de valoración tasada para fines de impuestos secundarios.

(5) El índice de tasación disminuirá al 18.5% en el año fiscal 2015 y se disminuirá más al 18.0% en el año fiscal 2016 y a partir de ahí.

## **ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 89 DE DYSART**

### **Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)**

Por 14 años, los votantes del Distrito Escolar Unificado de Dysart han aprobado y renovado medidas locales de aumento al presupuesto para apoyar programas educativos críticos dentro de nuestra comunidad. Esas medidas de aumento al presupuesto aprobadas por la comunidad financian los siguiente:

1. Arte, música incluyendo banda, educación física, programas atléticos y electivos de la escuela secundaria en esas áreas
2. Kindergarten de día completo
3. Conservación de los tamaños de las clases
4. Apoyo a programas de lectura y matemáticas

Los fondos del aumento al presupuesto no se usan en gastos generales o administrativos. El continuo apoyo local para este financiamiento es esencial para proporcionar estos programas vitales.

DUSD es un distrito ganador de premios que es además fiscalmente conservador. La comunidad del DUSD ha reconocido y apoyado consistentemente programas excelentes. El apoyo local se necesita en la forma de una continuación del aumento al presupuesto.

Si el aumento al presupuesto no se renueva, DUSD tendrá que eliminar esos programas y recortar cientos de trabajos. Esto tendrá un impacto negativo en la calidad de nuestras escuelas y como resultado en la economía local, los valores de la propiedad y los prospectos de atraer nuevos empleadores.

Por favor demuestre su continua dedicación a mantener e incrementar una comunidad de calidad por medio de la educación de calidad votando que SÍ en el Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones del DUSD.

Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado #89 de Dysart

Traci Sawyer Sinkbeil, Presidente

Bonnie Schroader, Miembro

Blossom Tande, Miembro

Jennifer Tanner, Miembro

El financiamiento y rendimiento adecuados de un distrito escolar son factores importantes que consideran las posibles empresas antes de decidir reubicarse y traer buenos trabajos aquí.

Yo soy un conservador fiscal y Dysart es un Distrito educativo galardonado que también es fiscalmente conservador. Dysart clasifica bien en comparación con los Promedios Estatales y Federales en el Informe del Auditor General de Arizona sobre Rendimiento y Gastos de los Distritos Escolares.

Los fondos del aumento al presupuesto de Dysart no son un impuesto nuevo y ellos no se van a gastar en gastos generales o administración.

El aumento al presupuesto apoya directamente 3 prioridades principales:

- 1) Programas incluyen la financiación para arte, música incluyendo banda, educación física, deportes, y relacionados con electivos de secundaria.
- 2) Kindergarten de día completo.
- 3) Tamaños de clases más pequeños en todos los niveles de grado.

El continuo apoyo local para estos fondos es esencial para que el distrito escolar pueda proporcionar estos programas vitales.

Si no se renueva el aumento al presupuesto, el distrito tendrá que recortar cientos de trabajos existentes de maestros, eliminar programas, aumentar significativamente el tamaño de las clases y eliminar el kindergarten de día completo, todo lo cual impactará negativamente en oportunidad de desarrollo económico.

Por favor anime a sus vecinos a votar para demostrar una continua dedicación a la educación de nuestros estudiantes. Vote que SÍ en el Aumento al Presupuesto de Operaciones de Dysart.

Todd Tande  
Miembro del Concejo de la Ciudad de Surprise

Soy residente de la Ciudad de Surprise y un jubilado. Apoyo los impuestos del aumento al presupuesto del Distrito Escolar Unificado de Dysart. Por medio del liderazgo y la dedicación de profesionales en educación, tanto maestros como administradores, las escuelas de Dysart han establecido un récord de excelencia. Es importante que esa excelencia continúe pues todos nos esforzamos por una comunidad fuerte y vibrante.

Mantener un sistema educativo integral, de calidad no es sólo hacer lo correcto para mejorar la calidad de vida en nuestra comunidad, sino también es clave en la construcción de una fuerza laboral capacitada y una ciudadanía educada. Apoyar los impuestos del aumento al presupuesto es una inversión en todos nuestros futuros. Tengo confianza en la capacidad de la Superintendente Gail Pletnick como una administradora altamente eficaz de la confianza del público.

Jim Biundo

Yo, Roy Delgado apoyo plenamente el aumento al presupuesto para el Distrito Escolar Unificado de Dysart, pues hemos leído recientemente en el Arizona Republic que un juez dictaminó que millones de dólares deben pagarse a los distritos escolares sin embargo no hay ninguna financiación disponible en el estado debido a tantos recortes de impuestos. Esto presenta un gran problema para todos nosotros que estamos interesados en darles lo mejor su educación a nuestros estudiantes que está disponible para ellos. El aumento al presupuesto es un paso positivo en esa dirección. Por favor estudie este tema con sensatez y vote en el mejor interés de los alumnos y maestros.

Gracias  
Concejal Roy Delgado

### **Vote que SÍ por el Aumento al Presupuesto del Distrito Escolar Unificado de Dysart**

El aumento al presupuesto de Dysart proporciona \$18 millones para el Distrito que se utilizan únicamente para financiar kindergarten de todo el día (sin costo alguno para los padres), ofrecer arte, música, banda y clases de educación física a estudiantes de primaria y proporcionar electivos de bellas artes para la secundaria, mantener los tamaños de clase actuales y apoyar programas atléticos. Un sistema educativo fuerte es vital para mantener los valores de propiedad y atraer nuevos negocios a la comunidad. El fracaso de la renovación de este aumento al presupuesto arruinaría lo que el distrito ofrece a los estudiantes/las familias y potencialmente afectaría a cientos de empleos en la comunidad. ¡Por favor vote que SÍ!

Jaime A. Molera  
Antiguo Superintendente de Educación Pública de Arizona

El secreto de las comunidades de clase mundial es educación de clase mundial. Nuestros futuros empresarios están en las aulas en este momento. Sistemas escolares fuertes son vitales para mantener los valores de propiedad y atraer nuevos negocios a nuestras comunidades.

Nuestras comunidades están listas para crecer. Con educación de primera clase, ese crecimiento ocurrirá pronto. Hagamos una inversión en nuestro presente y nuestro futuro. Apoyemos el Aumento al Presupuesto de Dysart. Construyamos una comunidad de primera clase que tenga un sistema educativo de primera clase.

Ab Jackson  
Presidente y CEO  
Surprise Regional Chamber of Commerce  
(Cámara de Comercio Regional de Surprise)

No tengo hijos en las escuelas de Dysart, pero apoyo plenamente la necesidad de este Aumento al Presupuesto de M&O. Sin aumentar los impuestos de los niveles actuales, Dysart continuará ofreciendo servicios que esta comunidad necesita para crecer académicamente. El Estado de Arizona ha fallado a las escuelas públicas del estado proporcionando reiteradamente insuficientes fondos para las necesidades educativas de los estudiantes de hoy. Por eso las escuelas se ven obligadas a pedirles a los votantes autorizaciones de financiación. Hoy en día, las escuelas tienen grandes necesidades que sólo están aumentando con las normas y nuevas medidas de rendición de cuentas. Este Aumento al Presupuesto de M&O continuará el kindergarten de día completo de Dysart académicamente basado; proporcionará financiación para arte, música y educación física; y apoyará a los estudiantes a través de programas de matemáticas y lectura adicionales. Ninguna parte de este dinero financia necesidades administrativas. Sólo el 8% del presupuesto de Dysart se destina a la administración, muy por debajo del promedio del estado y clasificado como “bajo” por la Oficina del Auditor General de Arizona. Dysart y sus dirigentes han demostrado ser responsables con los dólares de los contribuyentes de impuestos y han demostrado éxito con los fondos del Aumento al Presupuesto de M&O previamente aprobado. Esto no es una nueva solicitud: esta elección continúa el apoyo que esta comunidad le ha dado a las Escuelas Dysart durante años. Por favor, continúe el aumento al presupuesto y acompañeme votando que Sí.

Timothy Tail, Ed.D.  
Residente de Surprise

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO  
AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 89 DE DYSART**

**(No se recibieron argumentos en contra)**



---

---

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 89 DE DYSART  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

---

---

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 89 de Dysart del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos especificado por ley por un quince por ciento para el año fiscal 2015-2016 y por seis años subsiguientes de acuerdo a lo que se describe a continuación? La autorización de aumento al presupuesto del 2015-2016 representa una continuación de la existente autorización de aumento al presupuesto que está programada para disminuir gradualmente por un tercio para el año fiscal 2015-2016 si los votantes no aprueban el aumento al presupuesto.

La cantidad de la propuesta continuación del aumento al presupuesto del propuesto presupuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2015-2016 se calcula en \$6,264,442. En los años fiscales 2015-2016 hasta 2019-2020, la cantidad del propuesto aumento será del quince por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2020-2021 y 2021-2022, la cantidad del propuesto aumento será del diez por ciento y del cinco por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier continuación de aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará en su totalidad por medio de un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos en este distrito escolar en el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Con base a la valoración tasada neta actual usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar la propuesta continuación del aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría una continuación de un índice de impuestos que se calcula en \$1.66 por cien dólares de valoración tasada usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito que se recargará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**TEXTO COMPLETO**

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 89 DE DYSART  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA**

Uno voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Dysart a continuar la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante, lo que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 15% por año por siete años.

Uno voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Dysart a extender la existente autorización de aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

**MUESTRA**

**CONTINUACIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ**



**CONTINUACIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**



**INFORMACIÓN PARA VOTANTES - PARA VOTANTES DE ELECCIÓN SOLAMENTE POR CORREO**  
**\*ALGUNAS CIUDADES Y PUEBLOS LLEVAN A CABO SUS ELECCIONES MEDIANTE BOLETAS SOLAMENTE POR CORREO. SI USTED RESIDE EN UNA DE ESTAS JURISDICCIONES, A USTED SE LE ENVIARÁ AUTOMÁTICAMENTE UNA BOLETA POR CORREO. SI USTED NO RECIBE UNA BOLETA, REVISE LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN DE ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE VOTAR U OBTENER UNA BOLETA DE REEMPLAZO. SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA, POR FAVOR LLAME AL 602-506-1511.**

#### **INFORMACIÓN PARA VOTANTES - PARA VOTANTES DE ELECCIÓN EN CENTROS ELECTORALES**

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. A todo elector con derecho a voto en un lugar de votación se requiere presentar prueba de identidad antes de recibir una boleta.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (que no es un candidato a miembro de comité de recinto) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

#### **REQUISITOS PARA VOTAR**

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre de 2014**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Registro del Condado de Maricopa) al (602) 506-1511.

**\*POR FAVOR ASEGÚRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)**

#### **LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA**

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (9 de octubre de 2014) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 19 de septiembre de 2014** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento al 602-506-1511.

#### **VOTACIÓN TEMPRANA**

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que desean hacerlo en persona por medio de una boleta temprana pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 9 de octubre de 2014**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 31 de octubre de 2014**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre de 2014). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben recibirse en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o depositarse en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, **el 4 de noviembre de 2014**.

# INSTRUCCIONES

## PARA VOTAR

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SI USTED HACE UN ERROR POR FAVOR VAYA A UN LUGAR DE REEMPLAZO DE BOLETAS PARA OBTENER UNA BOLETA NUEVA









**Dysart Unified School District No. 89**  
**15802 N. Parkview Place**  
**Surprise, AZ 85374**

## **OFFICIAL VOTING MATERIALS** **MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**HOW TO VOTE:**

**CÓMO VOTAR:**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

PRSR STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335